CA6707

PORTUGUÊS

Obrigado por comprar este kit de manutenção para as máquinas de café expresso automáticas Philips Saeco. Este kit consiste no seguinte:
1 Graxa para o grupo de preparação (Fig. 1)
2 Agente de limpeza do circuito de leite
3 Elemento de remoção do óleo do café
4 Filtro AquaClean
Com este kit, é possível manter a máquina de café expresso em perfeito estado de funcionamento.

Aviso

- Utilize apenas os componentes para a manutenção das máquinas de café expresso Philips Saeco
- Leia e siga as instruções de segurança no manual do utilizador da máquina de café expresso e nas embalagens do produto.
- Estes produtos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos produtos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com os produtos.

Graxa para o grupo de preparação

Todas as máquinas completamente automáticas da Philips Saeco incluem um grupo de preparação amovível. Esta tecnologia patenteada permite ao utilizador limpar exaustivamente os componentes do grupo de preparação que contactam com o café, bem como toda a área de preparação dentro da máquina. Lubrifique o grupo de preparação da máquina frequentemente para que as respetivas peças mecânicas se continuem a mover facilmente. Lave o grupo de preparação uma vez por semana. Consulte a tabela abaixo para obter informações sobre a frequência de lubrificação.

Tipo de utilização	N.º de produtos diários	Frequência de lubrificação
Baixa	1-5	A cada 4 meses
Normal	6-10	A cada 2 meses
Intensa	>10	Mensalmente

Atenção: não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça ou um agente de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.

1 Enxague cuidadosamente o grupo de preparação em água tépida. Limpe o filtro superior cuidadosamente (Fig. 2).
2 Deixe o grupo de preparação secar ao ar.
3 Para lubrificar o grupo de preparação, aplique graxa uniformemente nas calhas em ambos os lados (Fig. 3).
4 Aplique um pouco de graxa à volta do eixo na parte inferior do grupo (Fig. 4) de preparação.
5 Antes de introduzir o grupo de preparação, certifique-se de que o mesmo está na posição neutra.
- O sinais de referência laterais do grupo de preparação devem corresponder (Fig. 5).
- A alavanca deve estar em contacto com a base do grupo de preparação. Prima firmemente o botão „PUSH" para verificar (Fig. 6).

ROMÂNĂ

Vă mulţumim pentru achiziţionarea acestui set de întreţinere pentru espressorul automat Philips Saeco. Acest set este format din:
1 Lubrifiant pentru unitatea de infuzare (Fig. 1)
2 Detergent pentru curăţarea circuitului de lapte
3 Îndepărtarea uleiului de cafea
4 Filtru AquaClean
Cu ajutorul acestui set puteţi întreţine espressorul dvs. în stare perfectă de funcţionare.

Avertisment

- Utilizaţi doar componentele create special pentru întreţinerea espressoarelor Philips Saeco
- Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă din manualul utilizatorului espressorului şi pe cele de pe ambalajul produsului.
- Aceste produse nu trebuie utilizate de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produselor de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a asigura faptul că nu transformă produsul în obiect de joacă.

Lubrifiant pentru unitatea de infuzare

Toate aparatele complet automate Philips Saeco dispun de o unitate de infuzare demontabilă. Această tehnologie brevetată vă permite să curăţaţi complet piesele unităţii de infuzare care intră în contact cu cafea, precum şi toată suprafaţa de infuzare din interiorul aparatului. Ungeţi frecvent unitatea de infuzare a aparatului astfel încât piesele mecanice ale acesteia să se mişte cu uşurinţă.
Curăţaţi unitatea de infuzare o dată pe săptămână. Pentru frecvenţa lubrifierii, consultaţi tabelul de mai jos.

Tip de utilizare	Nr. de produse zilnice	Frecvenţa lubrifierii
Scăzută	1-5	O dată la 4 luni
Normală	6-10	O dată la 2 luni
Intensă	>10	În fiecare lună

Atenţie: Nu curăţaţi unitatea de infuzare în maşina de spălat vase şi nu folosiţi detergent lichid sau un agent de curăţare pentru a o curăţa. Acest lucru poate cauza defectarea unităţii de infuzare şi poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.

1 Clătiţi bine unitatea de infuzare cu apă călduţă. Curăţaţi cu atenţie (Fig. 2) filtrul superior.
2 Lăsaţi unitatea de infuzare să se usuce natural complet.
3 Pentru a lubrifia unitatea de infuzare, aplicaţi lubrifiant în mod uniform pe şinele de pe ambele părţi laterale (Fig. 3).
4 Aplicaţi lubrifiant în jurul axului din partea inferioară a unităţii (Fig. 4) de infuzare.
5 Înainte de a introduce unitatea de infuzare, asiguraţi-vă că aceasta este în poziţie neutră.
- Semnele de referinţă de pe partea laterală a unităţii de infuzare trebuie să corespundă (Fig. 5).
- Maneta trebuie să fie în contact cu baza unităţii de infuzare. Apăsaţi butonul „PUSH" cu putere pentru a verifica (Fig. 6).

SLOVENŠČINA

Hvala, ker ste kupili ta komplet za vzdrževanje za samodejne aparate za pripravo ekspresne kave Philips Saeco. Ta komplet vsebuje:
1 Mazivo za kuhalni sklop (Sl. 1)
2 Čistilo mlečnega krogotoka
3 Sredstvo za odstranjevanje kavnega olja
4 Filter AquaClean
S tem kompletom lahko poskrbite, da bo aparat za pripravo ekspresne kave deloval brezhibno.

Opozorilo

- Te dele uporabljajte samo za vzdrževanje aparatov za pripravo ekspresne kave Philips Saeco
- Preberite in upoštevajte varnostna navodila v uporabniškem priročniku aparata za pripravo ekspresne kave in na embalaži izdelka.
- Ti izdelki niso namenjeni, da jih uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z izdelki.

Mazivo za kuhalni sklop

Vsi popolnoma samodejni aparati Philips Saeco imajo snemljiv kuhalni sklop. Patentirana tehnologija omogoča, da temeljito očistite dele kuhalnega sklopa, ki pridejo v stik s kavo, pa tudi celoten kuhalni prostor znotraj aparata. Dele kuhalnega sklopa pogosto podmažite, tako da se bodo mehanski deli še naprej zlahka premikali.
Kuhalni sklop čistite enkrat tedensko. Kako pogosto namazati, si oglejte v spodnji preglednici.

Vrsta uporabe	Št. dnevnih izdelkov	Pogostost mazanja
Nizko	1-5	Vsake štiri mesece
Običajno	6-10	Vsaka dva meseca
Pogosto	>10	Mesečno

Pozor: Kuhalnega sklopa ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne čistite s čistilom za posodo ali čistilnim sredstvom. To lahko povzroči okvaro kuhalnega sklopa in lahko negativno vpliva na okus kave.

1 Kuhalni sklop temeljito izperite z mlačno vodo. Zgornji filter skrbno (Sl. 2) očistite.
2 Kuhalni sklop naj se temeljito posuši na zraku.
3 Kuhalni sklop namažete tako, da na vodila na obeh stranicah (Sl. 3) enakomerno nanesete mazivo.
4 Okoli gredi na spodnjem delu kuhalnega sklopa (Sl. 4) nanesite nekaj maziva.
5 Pred vstavljanjem kuhalnega sklopa se prepričajte, da je v nevtralnem položaju.
- Referenčna znaka na stranici kuhalnega sklopa se morata ujemati (Sl. 5).
- Vzvod se mora dotikati podstavka kuhalnega sklopa. To preverite (Sl. 6) tako, da pritisnete gumb PUSH (POTISNITE).

SLOVENSKY

Ďakujeme, že ste si zakúpili súpravu na údržbu automatických kávovarov na espreso značky Philips Saeco. Súčasťou súpravy je:
1 Mazivo na varnú zostavu (Obr. 1)
2 Prostriedok na čistenie okruhu mlieka
3 Odstraňovač kávovej mastnoty
4 Filter AquaClean
S touto súpravou na údržbu zabezpečíte bezproblémové fungovanie svojho kávovaru na espreso.

Varovanie

- Používajte iba súčasti na údržbu kávovarov na espreso Philips Saeco.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke kávovaru na espreso a na obale produktu a postupujte podľa nich.
- Tieto produkty nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto produktov osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s produktom.

Mazivo na varnú zostavu

Všetky plne automatické kávovary Philips Saeco obsahujú odnímateľnú varnú zostavu. Táto patentovaná technológia umožňuje dôkladne očistiť časti varnej zostavy, ktoré prichádzajú do kontaktu s kávou, a aj celú varnú oblasť vnútri zariadenia. Varnú zostavu zariadenia treba pravidelne premazávať, aby sa jej mechanické súčasti naďalej ľahko pohybovali.
Varnú zostavu vyčistite raz za týždeň. Informácie o frekvencii mazania nájdete v tabuľke uvedenej nižšie.

Druh použitia	Počet denne pripravovaných nápojov	Frekvencia mazania
Nízka	1-5	Každé 4 mesiace
Normálna	6-10	Každé 2 mesiace
Intenzívna	> 10	Mesačne

Výstraha: Varnú zostavu nečistite v umývačke riadu a na jej čistenie nepoužívajte tekutý prostriedok na riad ani iný čistiaci prostriedok. Mohlo by to spôsobiť poškodenie varnej zostavy a negatívne ovplyvniť chuť kávy.

1 Varnú zostavu dôkladne opláchnite vlažnou vodou. Dôkladne (Obr. 2) vyčistite horný filter.
2 Varnú zostavu nechajte úplne uschnúť na vzduchu.
3 Varnú zostavu namažete tak, že nanesiete mazivo rovnomerne na vodiace lišty na obidvoch stranách (Obr. 3).
4 Naneste malé množstvo maziva okolo hriadeľa v spodnej časti varnej zostavy (Obr. 4).
5 Pred založením varnej zostavy sa uistite, že je v neutrálnej polohe.
- Referenčné značky na bočnej strane varnej zostavy sa musia zhodovať (Obr. 5).
- Páčka musí byť v kontakte so základňou varnej zostavy. Skontrolujete to (Obr. 6) silným stlačením tlačidla PUSH (Tlačiť).

SRPSKI

Hvala vam što ste kupili ovaj komplet za održavanje automatskih aparata za espreso kafu Philips Saeco. Ovaj komplet čine:
1 Mazivo za blok za kuvanje (Sl. 1)
2 Sredstvo za čišćenje kola za mleko
3 Uklanjač masnoće od kafe
4 Aquaclean filter
Pomoću ovog kompleta možete da održavate aparat za espreso kafu u savršenom radnom stanju.

Upozorenje

- Koristite isključivo komponente za održavanje Philips Saeco aparata za espreso kafu.
- Pažljivo pročitajte i sledite bezbednosna uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku aparata za espreso kafu i na pakovanjima proizvoda.
- Ovi proizvodi nisu namenjeni za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu proizvoda datih od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala proizvodima.

Mazivo za blok za kuvanje

Svi Philips Saeco potpuno automatski aparati imaju blok za kuvanje koji se skida. Ova patentirana tehnologija vam dozvoljava da temeljno očistite delove bloka za kuvanje koji dolaze u kontakt sa kafom, kao i kompletnu oblast za kuvanje unutar aparata. Često podmazujte blok za kuvanje u aparatu da bi njegovi mehanički delovi nastavili da se jednostavno kreću. Jednom nedeljno čistite blok za kuvanje. U tabeli ispod potražite učestalost podmazivanja.

Vrsta upotrebe	Broj dnevnih proizvoda	Učestalost podmazivanja
Niska	1-5	Svaka 4 meseca
Normalna	6-10	Svaka 2 meseca
Intenzivna	>10	Mesečno

Oprez: Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalu za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.

1 Temeljno isperite blok za kuvanje mlakom vodom. Očistite pažljivo (Sl. 2) gornji filter.
2 Ostavite blok za kuvanje da se u potpunosti osuši na vazduhu.
3 Da biste podmazali blok za kuvanje, ravnomerno nanesite mazivo na vodice koje se nalaze sa obe strane (Sl. 3).
4 Nanesite malu količinu maziva oko osovine na dno bloka (Sl. 4) za kuvanje.
5 Pre nego što umetnete blok za kuvanje, pazite da on bude u neutralnom položaju.
- Referentni znakovi koji se nalaze na bočnim straname bloka za kuvanje treba da se poklapaju (Sl. 5).
- Ručica mora da dodiruje osnovu bloka za kuvanje. Čvrsto pritisnite dugme „PUSH" da biste proverili (Sl. 6).

SUOMI

Kiitos, että ostit tämän automaattisten Philips Saeco-espressokeitinten huoltopakkauksen. Pakkauksen osat:
1 Kahviyksikön rasva (kuva 1)
2 Maitojärjestelmän puhdistusaine
3 Kahviöljynpoistoaine
4 AquaClean-suodatin
Tämän pakkauksen avulla voit pitää espressokeittimesi täydellisessä toimintakunnossa.

Varoitus

- Käytä vain Philips Saeco-espressokeitinten kunnossapitoon tarkoitettuja tarvikkeita
- Lue espressokeittimen käyttöoppaassa ja tuotteiden pakkauksissa olevat turvaohjeet ja noudata niitä.
- Tuotteita ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteiden käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä tuotteilla.

Kahviyksikön rasva

Kaikissa täysin automaattisissa Philips Saeco-laitteissa on irrotettava kahviyksikkö. Tämän patentoidun tekniikan ansiosta voit puhdistaa kahviyksikön kahvin kanssa kosketuksiin joutuvat osat sekä laitteen sisäisen kahvinkeittoalueen perusteellisesti. Voitele laitteen kahviyksikkö säännöllisesti, jotta sen mekaaniset osat liikkuvat sujuvasti.
Puhdista kahviyksikkö kerran viikossa. Katso voitelutiheys alla olevasta taulukosta.

Käyttötapa	Päivittäisten tuotteiden määrä	Voitelutiheys
Pieni	1-5	4 kuukauden välein
Normaali	6-10	2 kuukauden välein
Suuri	>10	Kuukausittain

Huomio: Älä puhdista kahviyksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviyksikössä ja heikentää kahvin makua.

1 Huuhtele kahviyksikkö perusteellisesti haalealla vedellä. Puhdista yläsuodatin huolellisesti (kuva 2).
2 Anna kahviyksikön kuivua kokonaan.
3 Kun voitelet kahviyksikön, sivele rasvaa tasaisesti kummallakin puolella oleviin uriin (kuva 3).
4 Sivele rasvaa kahviyksikön (kuva 4) pohjassa olevan tapin ympärille.
5 Varmista ennen kahviyksikön asettamista paikalleen, että se on neutraalissa asennossa.
- Kahviyksikön sivulla olevien merkkien pitäisi vastata (kuva 5) toisiaan.
- Vivun on kosketettava kahviyksikön pohjaa. Tarkista (kuva 6) tämä painamalla voimakkaasti PUSH-painiketta.

SVENSKA

Tack för att du har köpt den här underhållssatsen för automatiska Philips Saeco-espressomaskiner! Satsen innehåller:
1 Fett för smörjning av bryggrupp (Bild 1)
2 Rengöringssats för mjölkkrets
3 Avfettningsmekanism
4 Aquaclean-filter
Med hjälp av den här satsen kan du underhålla espressomaskinen så att den fungerar perfekt.

Varning

- Använd endast produkter avsedda för underhåll av Philips Saeco-espressomaskiner
- Läs igenom och följ säkerhetsanvisningarna i användarhandboken för espressomaskinen och på produktens paket.
- De här produkterna är inte avsedda för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur den används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Se till att barn inte leker med produkterna.

Fett för smörjning av bryggrupp

Alla automatiska kaffebryggare från Philips Saeco har en bryggrupp som kan tas bort. Tack vare den här patenterade tekniken kan du rengöra delarna i bryggruppen som kommer i kontakt med kaffe samt hela bryggområdet inuti bryggaren. Smörj maskinens bryggrupp regelbundet så att de mekaniska delarna kan röras utan motstånd.
Rengör bryggruppen en gång i veckan. Tabellen nedan anger rekommenderade intervall för smörjning.

Typ av användning	Antal produkter per dag	Smörjningsintervall
Low (Låg)	1-5	Var fjärde månad
Normal	6-10	Varannan månad
Hög	> 10	Varje månad

Varning! Rengör inte bryggruppen i diskmaskin och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringen. Det kan orsaka fel i bryggruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.

1 Skölj bryggruppen noggrant med ljummet vatten. Rengör det övre filtret noggrant (Bild 2).
2 Låt bryggruppen lufttorka ordentligt.
3 Vid smörjning av bryggruppen ska fettet fördelas jämnt över skenorna på båda sidorna (Bild 3).
4 Applicera lite fett runt axeln i botten av bryggruppen (Bild 4).
5 Kontrollera att bryggruppen är i neutralt läge innan du sätter i den.
- Referenssymbolerna på sidan av bryggruppen ska överensstämma (Bild 5).
- Spaken måste ha kontakt med bryggruppens bas. Tryck ordentligt på "PUSH"-knappen för att kontrollera (Bild 6).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το κιτ συντήρησης για τις αυτόματες μηχανές καφέ espresso Philips Saeco. Αυτό το κιτ αποτελείται από τα εξής:
1 Γράσο ομάδας παρασκευής (Εικ. 1)
2 Βουρτσάκι κυκλώματος γάλακτος
3 Καθαριστικό ελαίων καφέ
4 Φίλτρο AquaClean
Με αυτό το κιτ μπορείτε να διατηρήσετε τη μηχανή espresso σας σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα αποκλειστικά για τη συντήρηση μηχανών espresso Philips Saeco
- Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής espresso και στις συσκευασίες των προϊόντων.
- Αυτά τα προϊόντα δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των μικρών παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τα χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση των προϊόντων από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.

Γράσο ομάδας παρασκευής

Όλες οι πλήρως αυτόματες μηχανές Philips Saeco διαθέτουν αφαιρούμενη ομάδα παρασκευής. Χάρη σε αυτήν την κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τεχνολογία, μπορείτε να καθαρίζετε πλήρως τα μέρη της ομάδας παρασκευής που έρχονται σε επαφή με τον καφέ, καθώς και ολόκληρη την περιοχή παρασκευής στο εσωτερικό της μηχανής. Να λιπαίνετε συχνά την ομάδα παρασκευής της μηχανής, προκειμένου τα μηχανικά μέρη της να συνεχίσουν να κινούνται με ευκολία.
Καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής μία φορά την εβδομάδα. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τη συχνότητα λίπανσης.

Τύπος χρήσης	Αριθμός ημερήσιων προϊόντων	Συχνότητα λίπανσης
Χαμηλή	1-5	Κάθε 4 μήνες
Κανονική	6-10	Κάθε 2 μήνες
Εντατική	>10	Μηνιαία

Προσοχή: Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να την καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.

1 Ξεπλύνετε καλά την ομάδα παρασκευής με χλιαρό νερό. Καθαρίστε προσεκτικά (Εικ. 2) το πάνω φίλτρο.
2 Αφήστε την ομάδα παρασκευής να στεγνώσει καλά στον αέρα.
3 Για να λιπάνετε την ομάδα παρασκευής, απλώστε ομοιόμορφα λιπαντικό στους οδηγούς και στις δύο πλευρές (Εικ. 3).
4 Απλώστε λίγο γράσο γύρω από τον άξονα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ομάδας (Εικ. 4) παρασκευής.
5 Πριν από την εισαγωγή της ομάδας παρασκευής, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση αδράνειας.
- Οι ενδείξεις αναφοράς στα πλάγια της ομάδας παρασκευής θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένες (Εικ. 5).
- Ο μοχλός θα πρέπει να ακουμπάει στη βάση της ομάδας παρασκευής. Πατήστε δυνατά το κουμπί „PUSH" (ΠΙΕΣΤΕ) για έλεγχο (Εικ. 6).

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този комплект за поддръжка на автоматични машини за еспресо Philips Saeco. Той съдържа:
1 Смазка за блока за приготвяне (Фиг. 1)
2 Почистващ препарат за кръг за мляко
3 Препарат за премахване на масло от кафе
4 Филтър Aquaclean
С този комплект можете да поддържате машината за еспресо в идеално работно състояние.

Предупреждение

- Използвайте компонентите само за поддръжка на машини за еспресо Philips Saeco
- Прочетете и следвайте инструкциите за безопасност в ръководството за потребителя на машината за еспресо и върху опаковките на продуктите.
- Тези продукти не са предназначени за използване от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на продуктите.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с продуктите.

Смазка за блока за приготвяне

Всички напълно автоматични машини Philips Saeco разполагат с разглобяем блок за приготвяне. Тази патентована технология ви позволява да почиствате основно частите на блока за приготвяне, които влизат в контакт с кафе, както и цялото отделение за приготвяне в машината. Смазвайте често блока за приготвяне на машината, така че механичните му части да продължат да се движат лесно.
Почиствайте блока за приготвяне веднъж седмично. Вижте таблицата по-долу за честотата на смазване.

Тип употреба	Брой продукти дневно	Честота на смазване
Ниска	1-5	На всеки 4 месеца
Нормална	6-10	На всеки 2 месеца
Интензивна	>10	Ежемесечно

Внимание: Не почиствайте блока за приготвяне в съдомиялна машина и не използвайте течен препарат за миене или почистващ препарат. Това може да доведе до неизправност на блока за приготвяне и да влоши вкуса на кафето.

1 Изплакнете обилно блока за приготвяне с хладка вода. Почистете внимателно (Фиг. 2) горния филтър.
2 Оставете блока за приготвяне да изсъхне напълно на въздух.
3 За да смажете блока за приготвяне, нанесете смазка равномерно по релсите от двете страни (Фиг. 3).
4 Нанесете малко смазка около оста в долната част на блока за приготвяне (Фиг. 4).
5 Преди да поставите блока за приготвяне в машината, се уверете, че е в неутрално положение.
- Контролните знаци отстрани на блока за приготвяне трябва да съвпадат (Фиг. 5).
- Лостът трябва да е в контакт с основата на блока за приготвяне. Натиснете силно бутона „PUSH" (НАТИСНИ), за да проверите (Фиг. 6).

РУССКИЙ

Благодарим вас за покупку набора для обслуживания автоматических эспрессо-кофемашин Philips Saeco. В состав набора входят:
1 Смазка для варочной группы (Рис. 1)
2 Средство для очистки контура подачи молока
3 Средство для удаления кофейного масла
4 Фильтр AquaClean
С помощью этого набора вы сможете поддерживать варочную группу своей эспрессо-кофемашины в идеальном рабочем состоянии.

Предупреждение

- Не используйте данные компоненты для обслуживания других кофемашин, кроме Philips Saeco.
- Внимательно прочитайте инструкции по безопасности в руководстве пользователя эспрессо-кофемашины и на товарной упаковке.
- Данные продукты не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда продукты используются под контролем и при инструктировании со стороны лиц, ответственных за безопасность таких людей.
- Не позволяйте детям играть с данными продуктами.

Смазка для варочной группы

Все автоматические кофемашины Philips Saeco снабжены съемной варочной группой. Эта запатентованная технология позволяет тщательно очищать контактирующие с кофе детали варочной группы, а также всю варочную область внутри машины. Чаще смазывайте варочную группу кофемашины, чтобы обеспечить беспрепятственное движение ее механических деталей.
Очищайте варочную группу еженедельно. Периодичность смазывания указана в таблице ниже.

Использование	Количество приготовленных порций в день	Периодичность смазывания
Редкое	1-5	Каждые 4 месяца
Обычное	6-10	Каждые 2 месяца
Частое	>10	Ежемесячно

Внимание! Не очищайте варочную группу в посудомоечной машине, а также не используйте для очистки жидкость для мытья посуды или другие чистящие средства. Это может привести к выходу варочной группы из строя и негативно сказаться на вкусовых качествах кофе.

1 Тщательно промойте варочную группу в чуть теплой воде. Аккуратно очистите верхний фильтр (Рис. 2).
2 Дайте варочной группе просохнуть на воздухе.
3 Чтобы смазать варочную группу, равномерно нанесите смазку на направляющие с каждой из сторон (Рис. 3).
4 Нанесите небольшое количество смазки на поверхность вала в нижней части варочной группы (Рис. 4).
5 Перед установкой варочной группы на место убедитесь, что она находится в нейтральном положении.
- Значки-указатели на боковой панели варочной группы должны совпадать (Рис. 5).
- Рычаг должен соприкасаться с основанием варочной группы. Для проверки нажмите кнопку PUSH до упора (Рис. 6).

ҚАЗАҚША

Philips Saeco автоматты эспрессо машиналарына арналған осы техникалық қызмет жинағын сатып алғаныңызға рахмет. Осы жинақ құрамы:
1 Қайнату құралының майы (сурет 1)
2 Сүт тізбегін тазалау құралы
3 Кофе майын кетіргіш
4 Aquaclean сүзгісі
Осы жинақпен эспрессо машинасын жақсы жұмыс күйінде ұстауға болады.

Абайлаңыз

- Philips Saeco эспрессо машиналарына техникалық қызмет көрсету құрамдастарын ғана пайдалану
- Өнім бумаларындағы эспрессо машинасының пайдалану нұсқауларындағы қауіпсіздік нұсқауларын оқып орындаңыз.
- Бұл өнімдер қозғалыс, есту-көру не ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе өнімдерді пайдалану туралы нұсқауынсыз қолдануына арналмаған.
- Балалардың өніммен ойнамауын қадағалаған жөн.

Қайнату құралының майы

Барлық Philips Saeco толық автоматты машиналарында алынбалы қайнату құралы бар. Осы патенттелген технология кофемен байланысатын қайнату құралы бөлшектерін және машина ішіндегі толық қайнату аймағын дұрыстап тазалауға мүмкіндік береді. Механикалық бөлшектерінің оңай жылжуын сақтау үшін машинаның қайнату құралын жиі майлаңыз.
Қайнату құралын аптасына бір рет тазалаңыз. Майлау жиілігі үшін төмендегі кестені көріңіз.

Пайдалану түрі	Күнделікті өнімдер саны	Майлау жиілігі
Төмен	1-5	4 ай сайын
Қалыпты	6-10	2 ай сайын
Ауыр	>10	Ай сайын

Абайлаңыз: Қайнату құралын ыдыс жуу құрылғысында тазаламаңыз және оны тазалау үшін жуу сұйықтығын немесе тазалағыш зат пайдаланбаңыз. Бұл қайнату құралының ақаулығына себеп болып, кофе әрине кері әсер етуі мүмкін.

1 Қайнату құралын жылы сумен дұрыстап шайыңыз. Жоғарғы сүзгіні абайлап (сурет 2) тазалаңыз.
2 Қайнату құралын ауада дұрыстап құрғатыңыз.
3 Қайнату құралын майлау үшін екі жағындағы (сурет 3) рельстерге майды тегіс қолданыңыз.
4 Қайнату құралының (сурет 4) төменгі жағындағы білікке біраз майлағыш жағыңыз.
5 Қайнату құралын салу алдында бейтарап орынға қойылғанын тексеріңіз.
- Қайнату құралының бүйіріндегі белгілер сәйкес (сурет 5) болуы керек.
- Ілінтірек қайнату құралының түбіне тиіп тұруы қажет. Тексеру (сурет 6) үшін „PUSH" түймесін басыңыз.

繁體中文

感謝您購買飛利浦 Philips Saeco 自動義式濃縮咖啡機保養套件。此套件包含：
1 沖煮組件潤滑劑 (圖 1)
2 牛奶管路清潔劑
3 咖啡去油汙錠
4 AquaClean 濾水器
此套件可以協助您的義式濃縮咖啡機持續完美運作。

警示

- 僅可使用本元件來保養飛利浦 Philips Saeco 義式濃縮咖啡機
- 請閱讀並遵循義式濃縮咖啡機使用手冊中及產品包裝上的安全說明。
- 本批產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是缺乏經驗與使用知識者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請看管孩童，避免他們將本產品當成玩具。

沖煮組件潤滑劑

所有飛利浦 Philips Saeco 全自動咖啡機皆含可拆卸的沖煮組件。 此專利技術讓您能夠徹底清潔接觸到咖啡的沖煮組件部分，以及咖啡機內的整個沖煮區域。 請時常潤滑機器的沖煮組件，機械零件才可持續移動自如。
每週清潔沖煮組件一次。 請參考下表的潤滑頻率。

使用類型	每日產品用量	潤滑頻率
低度	1-5	每 4 個月
一般	6-10	每 2 個月
重度	>10	每月

注意事項： 請勿將沖煮組件放入洗碗機清洗，同時也請勿使用洗碗精或清潔劑來清潔。 這可能會造成沖煮組件故障，並影響咖啡的口感。

1 以溫水徹底沖洗沖煮組件。 請仔細 (圖 2)清潔上方濾網。
2 請徹底風乾沖煮組件。
3 若要潤滑沖煮組件，請在軌道兩側 (圖 3)均勻塗抹潤滑劑。
4 在沖煮組件 (圖 4)底部的軸周圍塗抹一些潤滑劑。
5 插入沖煮組件前，請確定沖煮組件位於開置位置。
- 沖煮組件側面的參考記號應相符 (圖 5)。
- 拉桿必須接觸到沖煮組件的底部。 施力按壓「PUSH」按鈕以便檢查 (圖 6)。

PHILIPS

PHILIPS
>75% recycled paper
>75% papier recycle
www.philips.com
4219.460.3959.1

한국의

Saeco 필립스 전자동 에스프레소 머신용 유지 관리 키트를 구입해 주셔서 감사합니다.이 키트에는 다음과 같은 내용물이 들어 있습니다.
1 추출기 윤활유 (그림 1)
2 우유 배출구 세척제
3 커피 기름때 제거용 세정제
4 AquaClean 필터
이 키트를 사용하여 에스프레소 머신이 아무 문제 없이 작동하도록 관리할 수 있습니다.

경고

- 이 관리 키트는 Saeco 필립스 에스프레소 머신에만 사용하십시오.
- 에스프레소 머신 사용 설명서 및 제품 패키지의 안전 수칙을 읽고 따르십시오.
- 신체 감각, 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 충분하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고, 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 이 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

추출기 윤활유

모든 Saeco 필립스 전자동 커피 머신은 추출기를 분리할 수 있습니다. 특허를 받은 이 기술을 통해 커피가 닿는 추출기 부분뿐 아니라 커피 머신 내의 추출 영역을 깨끗하게 세척할 수 있습니다. 기계 부품이 계속 쉽게 작동하도록 머신 추출기에 윤활유를 자주 도포하십시오.
추출기를 일주일에 한 번 세척하십시오. 윤활 주기는 아래 표를 참조하십시오.

사용 종류	일일 제품 수	윤활 주기
낮음	1-5	매 4개월
보통	6-10	매 2개월
무거움	>10	매월

주의: 추출기를 식기세척기로 세척하지 마시고 세척 시 주방용 액체 세제나 세정제를 사용하지 마십시오. 이렇게 할 경우 추출기가 고장 날 수 있으며 커피의 향과 맛을 떨어뜨릴 수 있습니다.

1 미지근한 물로 추출기를 깨끗이 헹굽니다. 상단 필터를 주의하여 (그림 2) 세척합니다.
2 추출기를 상온에서 완전히 말립니다.
3 추출기의 레일과 양쪽 옆면 (그림 3)에 윤활유를 고르게 도포합니다.
4 추출기 (그림 4) 바닥의 축 주변에 윤활유를 바릅니다.
5 추출기를 삽입하기 전에 정상 위치로 되어 있는지 확인합니다.
- 추출기 옆면의 참조 표시가 일치 (그림 5)해야 합니다.
- 레버가 추출기 받침대에 닿아 있어야 합니다. 'PUSH ' 버튼을 확실히 눌러 확인합니다 (그림 6).

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,

ENGLISH

Thank you for buying this maintenance kit for Philips Saeco automatic espresso machines.This kit consists of:
1 Brew group grease (Fig. 1)
2 Milk circuit cleaner
3 Coffee oil remover
4 Aquaclean filter
With this kit you can maintain the your espresso machine in perfect working order.

Warning

- Only use the components for maintenance of Philips Saeco espresso machines
- Read and follow the safety instructions in the user manual of the espresso machine and on the product packages.
- These products are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the products by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the products.

Brew group grease

All Philips Saeco full-automatic machines feature a removable brew group. This patented technology allows you to thoroughly clean the parts of the brew group that come into contact with coffee, as well as the entire brewing area inside the machine. Lubricate the machine's brew group frequently so its mechanical parts continue to move easily.
Clean the brew group once a week. See table below for the lubrication frequency.

Type of usage	Nr of daily products	Lubrication frequency
Low	1-5	Every 4 months
Normal	6-10	Every 2 months
Heavy	>10	Monthly

Caution: Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.

1 Rinse the brew group thoroughly with lukewarm water. Clean the upper filter carefully (Fig. 2).
2 Let the brew group air-dry thoroughly.
3 To lubricate the brew group, apply grease evenly to the rails on both sides (Fig. 3).
4 Apply some grease around the shaft in the bottom of the brew group (Fig. 4).
5 Before inserting the brew group, make sure it is in neutral position.
   - The reference signs on the side of the brew group should match (Fig. 5).
   - The lever must be in contact with the base of the brew group. Press the, PUSH' button firmly to check (Fig. 6).

ČEŠTINA

Děkujeme, že jste si zakoupili tuto soupravu pro údržbu automatických espresovačů Philips Saeco. Tato sada obsahuje:
1 Mazací tuk varné sestavy (obr. 1)
2 Čistič obvodu mléka
3 Odmašťovač
4 Filtr AquaClean
Pomocí této sady můžete zajistit dokonalé fungování espresovače.

Varování

- Používejte pouze součásti určené k údržbě espresovačů Philips Saeco.
- Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce espresovače a na baleních výrobku.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s těmito výrobky manipulovat, pokud nebyly o používání výrobků předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s výrobkem nehrály děti.

Mazací tuk varné sestavy

Všechna plně automatická zařízení Philips Saeco jsou vybavena varnou sestavou. Tato patentovaná technologie vám umožňuje důkladně vyčistit součásti varné sestavy, které přicházejí do styku s kávou, a také celou varnou oblast uvnitř zařízení. Varnou sestavu často promazávejte, aby se mechanické části stále snadno pohybovaly.
Varnou sestavu čistěte jednou týdně. Frekvence mazání je uvedena v následující tabulce.

Typ použití	Poč. příprav za den	Frekvence mazání
Nízká	1-5	Každé 4 měsíce
Normální	6-10	Každé 2 měsíce
Vysoká	> 10	Každý měsíc

Upozornění: Varnou sestavu nečistěte v myčce nádobí ani k jejímu čištění nepoužívejte prostředek na nádobí či čistič. Mohlo by to poškodit varnou sestavu a nepříznivě ovlivnit chuť kávy.

1 Varnou sestavu důkladně očistěte vlažnou vodou. Pečlivě vyčistěte horní filtr (obr. 2).
2 Varnou sestavu nechte náležitě oschnout.
3 Při promazání varné sestavy naneste mazací tuk rovnoměrně na kolejnice po obou stranách (obr. 3).
4 Naneste trochu mazacího tuku kolem hřídele ve dně varné sestavy (obr. 4).
5 Před vložením varné sestavy zkontrolujte, zda se nachází v neutrální poloze.
   - Referenční značky po stranách varné sestavy musí lícovat (obr. 5).
   - Páka musí být v kontaktu se základnou varné sestavy. Zkontrolujte důkladným stisknutím tlačítka PUSH (obr. 6).

DANSK

Tak fordi du købte dette vedligeholdelsessæt til Philips Saeco automatiske espressomaskiner. Dette sæt indeholder :
1 Smøring til bryggeenheden (fig. 1)
2 Rengøringsmiddel til mælkekredsløb
3 Kaffeoliefjerner
4 Aquaclean filter
Med dette sæt kan du vedligeholde din espressomaskine, så den fungerer perfekt.

Advarsel

- Anvend kun vedligeholdelseskompetenter til Philips Saeco espressomaskiner
- Læs og følg sikkerhedsanvisningerne i espressomaskinens brugervejledning og på emballagen.
- Disse produkter er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i produkternes anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Smøring til bryggeenheden

Alle Philips Saeco fuld-automatiske maskiner har en flytbar bryggeenhed. Denne patenterede teknologi betyder, at du grundigt kan rengøre de dele af bryggeenheden, der kommer i kontakt med kaffe, samt hele bryggeområdet inden i maskinen. Smør maskinens bryggeenhed ofte, så de mekaniske dele altid kan bevæges frit.
Rengør bryggeenheden én gang om ugen. Tabellen nedenfor angiver, hvor ofte maskinen skal smøres.

Brugsintensitet	Antal daglige produkter	Smøringshyppighed
Lav	1-5	Hver 4. måned
Normal	6-10	Hver 2. måned
Intensiv	>10	Hver måned

Forsigtig: Kom ikke bryggeenheden i opvaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.

1 Skyl bryggeenheden grundigt med lunkent vand. Rengør det øverste filter omhyggeligt (fig. 2).
2 Lad bryggeenheden lufttørre helt.
3 Bryggeenheden smøres ved, at der påføres smøring jævnt på skinnerne på begge sider (fig. 3).
4 Påfør lidt smøremiddel omkring akslen i bunden af bryggeenheden (fig. 4).
5 Indstil bryggeenhed i neutral position, før den indsættes.
   - Referencetegnene på siden af bryggeenheden skal stå ud for hinanden (fig. 5).
   - Håndtaget skal være i kontakt med bunden af bryggeenheden. Tryk fast på knappen „PUSH" for at kontrollere det (fig. 6).

DEUTSCH

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Wartungs-Kits für die Espressovollautomaten Philips Saeco. Dieses Set besteht aus:
1 Fett für Brühgruppe (Abb. 1)
2 Reiniger für Milchkreislauf
3 Kaffeeöl-Entferner
4 AquaClean-Filter
Mit diesem Kit können Sie Ihre Espressomaschine im perfekten Zustand bewahren.

Warnhinweis

- Verwenden Sie diese Teile nur zur Wartung der Philips Saeco Espressomaschinen
- Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung der Espressomaschine sowie auf der Produktverpackung.
- Diese Produkte sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Produkten spielen.

Fett für Brühgruppe

Alle Philips Saeco Vollautomaten verfügen über eine entfernbare Brühgruppe. Diese patentierte Technologie ermöglicht Ihnen eine gründliche Reinigung der Bestandteile der Brühgruppe, die mit dem Kaffee in Kontakt kommen, sowie des gesamten Brühbereichs innerhalb der Maschine. Schmieren Sie die Brühgruppe des Geräts häufig, damit die mechanischen Bauteile sich weiterhin leicht bewegen können.
Reinigen Sie die Brühgruppe ein Mal pro Woche. Die Schmierhäufigkeit entnehmen Sie der untenstehenden Tabelle.

Art des Gebrauchs	Anzahl der täglichen Produkte	Schmierhäufigkeit
Niedrig	1-5	Alle 4 Monate
Normal	6-10	Alle 2 Monate
Häufig	>10	Monatlich

Achtung: Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen an der Brühgruppe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.

1 Spülen Sie die Brühgruppe gründlich mit laufwarmem Wasser. Reinigen Sie den oberen Filter vorsichtig (Abb. 2).
2 Lassen Sie die Brühgruppe gründlich an der Luft trocknen.
3 Geben Sie etwas Fett auf die Schienen auf beiden Seiten (Abb. 3), um die Brühgruppe zu schmieren.
4 Geben Sie etwas Fett um den Schaft unten in der Brühgruppe (Abb. 4).
5 Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen der Brühgruppe, dass sie sich in der neutralen Position befindet.
   - Die Referenzmarkierungen an der Seite der Brühgruppe sollten übereinstimmen (Abb. 5).
   - Der Hebel muss die Unterseite der Brühgruppe berühren. Drücken Sie die ‚PUSH'-Taste fest zur Bestätigung (Abb. 6).

EESTI

Täname teid, et ostsite Philips Saeco automaatsete espressomasinate hoolduskomplekti. See komplekt koosneb järgnevast:
1 kohvimooduli õli (joon. 1)
2 Piimaringe puhastaja
3 Kohviõli eemaldaja
4 AquaClean filter
Selle komplekti abil hoiate oma espressomasina suurepärases töökorras.

Hoiatus

- Kasutage ainult Philips Saeco espressomasinatele mõeldud hooldustooteid.
- Lugege ja järgige espressomasina kasutusjuhendis ja tootepakenditel välja toodud ohutusjuhiseid.
- Neid tooteid ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid toodete kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks nende toodetega.

kohvimooduli õli

Kõikidel Philips Saeco täisautomaatsetel masinatel on eemaldatav kohvimoodul. See patenteeritud tehnoloogia võimaldab kohvimooduli kohviga kokku puutuvate osade ning masina sisemuses oleva kogu kohvivalmistamisala põhjalikku puhastamist. Õlitage masina kohvimoodulit regulaarselt selleks, et selle mehaanilistel osadel oleks kerge liikuda.
Puhastage kohvimoodulit kord nädalas. Vt alltoodud tabelist soovitatavaid õlitamise sagedusi.

Kasutamise liik	Igapäevaste toodete nr.	Õlitamise sagedus
Madal	1-5	Iga 4 kuu tagant
Normaalne	6-10	Iga 2 kuu tagant
Raske	>10	Igakuiselt

Ettevaatust! Ärge peske kohvimoodulit nõudepesumasinas ega kasutage selle puhastamiseks pesemisvahendit või muid puhastusaineid! See võib põhjustada kohvimooduli rikkeid ja mõjuda halvasti kohvi maitsele.

1 Loputage kohvimoodulit põhjalikult leige veega. Puhastage ülemist filtrit ettevaatlikult (joon. 2).
2 Laske kohvimoodulil õhu käes täielikult ära kuivada.
3 Kohvimooduli määrimiseks kandke õli ühtlaselt mõlemal pool asuvatele rööbastele (joon. 3).
4 Kandke natuke õli kohvimooduli põhjas asuva võlli ümber (joon. 4).
5 Enne kohvimooduli sisestamist veenduge, et see oleks neutraalses asendis.
   - Kohvimooduli külgedel asuvad viitemärgid peavad olema kohakuti (joon. 5).
   - Kang peab olema kohvimooduli alusega kontaktis. Kontrollimiseks vajutage tugevalt PUSH-nuppu (joon. 6).

ESPAÑOL

Gracias por comprar este kit de mantenimiento para cafeteras expreso Philips Saeco. Este kit consta de:
1 Grasa para el grupo de preparación del café (Fig. 1)
2 Limpiador del circuito de leche
3 Desengrasante
4 Filtro AquaClean
Con este kit podrá mantener la cafetera en un perfecto estado de funcionamiento.

Advertencia

- Utilice solamente los componentes para el mantenimiento de las cafeteras expreso Philips Saeco
- Lea y siga las instrucciones de seguridad del manual de usuario de la cafetera expreso y de los paquetes del producto.
- Estos productos no debe ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de los productos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con los productos.

Grasa para el grupo de preparación del café

Todas las cafeteras completamente automáticas Philips Saeco incluyen un grupo de preparación del café extraíble. Esta tecnología patentada le permite limpiar a fondo las piezas del grupo de preparación del café que están en contacto con el café, así como toda el área de preparación del interior de la cafetera. Lubrique el grupo de preparación de la cafetera con frecuencia para que los componentes mecánicos continúen moviéndose con facilidad.
Limpie el grupo de preparación del café una vez a la semana. Consulte la tabla siguiente para ver la frecuencia de lubricación.

Tipo de uso	Número de productos diarios	Frecuencia de lubricación
Low (Baja)	1-5	Cada 4 meses
Normal	6-10	Cada 2 meses
Alta	>10	Cada mes

Precaución: No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.

1 Enjuague a fondo el grupo de preparación del café con agua templada. Limpie cuidadosamente (Fig. 2) el filtro superior.
2 Deje que el grupo de preparación del café se seque por completo al aire.
3 Para lubricar el grupo de preparación del café, aplique grasa uniformemente a los railes (Fig. 3) de ambos lados.
4 Aplique grasa alrededor del eje de la parte inferior del grupo (FIg. 4) de preparación del café.
5 Antes de insertar el grupo de preparación del café asegúrese de que esté en la posición de reposo.
   - Los signos de referencia del lateral del grupo de preparación del café deben coincidir (Fig. 5).
   - La palanca debe estar en contacto con la base del grupo de preparación del café. Pulse el botón ‚PUSH' firmemente para realizar la comprobación (Fig. 6).

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour votre achat du kit d'entretien pour les machines à espresso automatiques Philips Saeco. Ce kit comprend:
1 Graisse du groupe café (Fig. 1)
2 Nettoyeur du circuit à lait
3 Pastilles de dégraissage pour café
4 Filtre Aquaclean
Grâce à ce kit, vous conserverez votre machine à espresso en parfait état de marche.

Avertissement

- Veuillez utiliser uniquement les composants de maintenance pour les machines à espresso Philips Saeco.
- Lisez et suivez les instructions de sécurité mentionnées dans le mode d'emploi de la machine à espresso et sur l'emballage des produits.
- Ces produits ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation des produits par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les produits.

Graisse du groupe café

Toutes les machines entièrement automatiques Philips Saeco disposent d'un groupe café amovible. Cette technologie brevetée vous permet de nettoyer soigneusement les parties du groupe café qui entrent en contact avec le café, ainsi que l'ensemble de la zone de percolation à l'intérieur de la machine. Lubrifiez fréquemment le groupe café de la machine pour assurer le déplacement aisé de ses pièces mécaniques.
Nettoyez le groupe café une fois par semaine. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la fréquence de lubrification.

Type d'utilisation	Nombre de produits par jour	Fréquence de lubrification
Faible	1-5	Tous les 4 mois
Normale	6-10	Tous les 2 mois
Élevée	> 10	Tous les mois

Attention : ne nettoyez pas le groupe de percolation dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.

1 Rincez soigneusement le groupe de percolation avec de l'eau tiède. Nettoyez soigneusement (Fig. 2) le filtre du haut.
2 Laissez sécher le groupe café à l'air libre.
3 Pour lubrifier le groupe café, appliquez uniformément de la graisse sur les rails des deux côtés (Fig. 3).
4 Appliquez de la graisse autour de l'axe dans la partie inférieure du groupe café (Fig. 4).
5 Avant d'insérer le groupe café, veillez à ce qu'il soit placé en position neutre.
   - Les repères situés sur le côté du groupe café doivent correspondre (Fig. 5).
   - Le levier doit être en contact avec la base du groupe café. Appuyez sur le bouton PUSH pour vérifier (Fig. 6).

HRVATSKI

Hvala Vam na kupnji ovog kompleta za održavanje Philips Saeco automatskog espresso aparata. Ovaj komplet se sastoji od:
1 Mast za sklop za kuhanje (sl. 1)
2 Sredstvo za čišćenje kruga kretanja mlijeka
3 Sredstvo za uklanjanje ulja iz kave
4 Aquaclean filtar
Pomoću ovog kompleta možete održavati svoj espresso aparat u savršenom radnom stanju.

Upozorenje

- Koristite samo dijelove za održavanje Philips Saeco espresso aparata
- Pročitajte i slijedite sigurnosne upute u korisničkom priručniku espresso aparata i na pakovanjima proizvoda.
- Ti proizvodi nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ni osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako od osobe odgovorna za njihovu sigurnost nije izvršen nadzor ili ih je uputila o upotrebi proizvoda.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala proizvodima.

Mast za sklop za kuhanje

Svi Philips Saeco potpuno automatski aparati sadrže grupu za kuhanje koja se može izvaditi. Ta patentirana tehnologija omogućuje vam da temeljito očistite dijelove sklopa za kihanje koji dolaze u kontakt s kavom te cijelog dijela za kuhanje unutar aparata. Često podmazujte grupu za kuhanje aparata tako da se mehanički dijelovi nastave lako kretati.
Čistite sklop za kuhanje jednom tjedno. Pogledajte tablicu dolje za učestalost podmazivanja.

Vrsta uporabe	Br. dnevnih proizvoda	Učestalost podmazivanja
Low (Niska)	1-5	Svaka 4 mjeseca
Normalna	6-10	Svaka 2 mjeseca
Jaka	>10	Mjesečno

Oprez: Sklop za kuhanje nemojte prati u aparatu za pranje posuda i nemojte se koristiti sredstvima za čišćenje. To može izazvati kvar sklopa za kuhanje i negativno se odraziti na okus kave.

1 Sklop za kuhanje temeljito isperite mlakom vodom. Pažljivo (sl. 2) očistite gornji filtar.
2 Pustite sklop za kuhanje da se temeljito osuši na zraku.
3 Kako biste podmazali sklop za kuhanje, jednakomjerno nanesite mast na vodilice s obje strane (sl. 3).
4 Nanesite nešto masti oko osovine na dnu sklopa za kuhanje (sl. 4).
5 Prije stavljanja grupe za kuhanje, pazite da je u neutralnom položaju.
   - Referentne oznake sa strane sklopa za kuhanje trebaju se podudarati (sl. 5).
   - Ručica mora biti u kontaktu s bazom sklopa za kuhanje. Snažno pritisnite gumb „PUSH" (Pritisni) kako biste provjerili (sl. 6).

ITALIANO

Grazie per aver acquistato questo kit di manutenzione per macchine espresso automatiche Philips Saeco. Il kit comprende:
1 Lubrificante gruppo infusore (fig. 1)
2 Prodotto di pulizia circuito latte
3 Pastiglie per la rimozione dei residui grassi del caffè
4 Filtro AquaClean
Con questo kit potrete assicurare il corretto funzionamento della vostra macchina espresso.

Avvertenza

- Utilizzate i componenti esclusivamente per la manutenzione delle macchine espresso Philips Saeco.
- Leggete e seguite le istruzioni di sicurezza riportate sul manuale dell'utente della macchina espresso e sulla confezione del prodotto.
- Questi prodotti non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dei prodotti da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con i prodotti.

Lubrificante gruppo infusore

Tutte le macchine automatiche Philips Saeco sono dotate di un gruppo infusore rimovibile. Questa tecnologia brevettata vi consente di pulire accuratamente le parti del gruppo infusore che entrano in contatto con il caffè, oltre all'intera area di preparazione all'interno della macchina. Lubrificate il gruppo infusore della macchina di frequente in modo che le parti meccaniche continuino a muoversi facilmente.
Pulite il gruppo infusore una volta a settimana. Consultate la tabella seguente per la frequenza di lubrificazione.

Tipo di utilizzo	Numero di prodotti al giorno	Frequenza di lubrificazione
Bassa	1-5	Ogni 4 mesi
Normale	6-10	Ogni 2 mesi
Elevata	>10	Mensilmente

Attenzione: non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detergenti, poiché potreste provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.

1 Sciacquate a fondo il gruppo infusore con acqua tiepida. Pulite il filtro superiore con cura (fig. 2).
2 Lasciate asciugare completamente il gruppo infusore all'aria.
3 Per lubrificare il gruppo infusore, applicate in modo uniforme il lubrificante sulle guide su entrambi i lati (fig. 3).
4 Applicate una piccola quantità di lubrificante intorno al perno di inserimento nella parte inferiore del gruppo infusore (fig. 4).
5 Prima di inserire il gruppo infusore, assicuratevi che sia in posizione neutra.
   - I segni di riferimento sul lato del gruppo infusore devono corrispondere (fig. 5).
   - La leva deve essere a contatto con la base del gruppo infusore. Premete in modo deciso il pulsante „PUSH" per confermare (fig. 6).

LATVIEŠU

Paldies, ka iegādājāties šo „Philips Saeco" espresso kafijas automātiem paredzēto apkopes komplektu. Šajā komplektā ir šādas daļas:
1 Gatavošanas vienības ziede (att. 1)
2 Piena sistēmas tīrītājs
3 Kafijas eļļas notīrītājs
4 AquaClean filtrs
Izmantojot šo komplektu, savu espresso automātu varat uzturēt ideālā darba kārtībā.

Brīdinājums!

- Izmantojiet šos komponentus tikai Philips Saeco espresso automātu apkopei
- Izlasiet un ievērojiet drošības instrukcijas espresso automāta lietotāja rokasgrāmatā un uz izstrādājumu iepakojuma.
- Šos izstrādājumus nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šos izstrādājumus.
- Jānodrošina, lai ar izstrādājumiem nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Gatavošanas vienības ziede

Visi pilnīgi automātiskie Philips Saeco kafijas automāti ir aprīkoti ar noņemamu gatavošanas vienību. Šī patentētā tehnoloģija ļauj rūpīgi notīrīt gatavošanas vienības daļas, kas nonāk saskarē ar kafiju, kā arī visu gatavošanas zonu automāta iekšpusē. Bieži eļļojiet automāta gatavošanas vienību, lai tās mehāniskās daļas vienmēr varētu brīvi kustēties.
Tīriet gatavošanas vienību reizi nedēļā. Tabulā tālāk skatiet ieeļļošanas biežumu.

Lietošanas veids	Dienas produktu skaits	Eļļošanas biežums
Neliels	1-5	Ik pēc 4 mēnešiem
Normāls	6-10	Ik pēc 2 mēnešiem
Aktīvs	>10	Katru mēnesi

Ievērībai: netīriet gatavošanas vienību trauku mazgājamajā mašīnā un neizmantojiet tīrīšanai mazgājamo šķidumu vai tīrīšanas līdzekli. Tas var izraisīt gatavošanas vienības darbības traucējumus un negatīvi ietekmēt kafijas garšu.

1 Rūpīgi izskalojiet gatavošanas vienību ar remdenu ūdeni. Uzmanīgi (att. 2) iztīriet augšējo filtru.
2 Ļaujiet gatavošanas vienībai rūpīgi nožūt.
3 Lai ieeļļotu gatavošanas vienību, vienmērīgi ieziediet sliedes abās pusēs (att. 3).
4 Ieziediet gatavošanas vienības (att. 4) apakšējās daļas vārpstu.
5 Pirms gatavošanas vienības ievietošanas pārliecinieties, ka tā atrodas neitrālā pozīcijā.
   - Atzīmēm gatavošanas vienības sānos ir jāsakrīt (att. 5).
   - Svirai ir jābūt saskarē ar gatavošanas vienības pamatni. Lai pārbaudītu (att. 6), stingri nospiediet pogu PUSH (GRŪST).

LIETUVIŠKAI

Ačiū, kad pirkote šį priežiūros rinkinį „Philips Saeco" automatinėms espreso mašinoms. Šį rinkinį sudaro:
1 Virimo grupės tepalas (pav. 1)
2 Pieno kontūro valiklis
3 Kavos alyvos šalinimo priemonė
4 „Aquaclean" filtras
Naudodami šį rinkinį galite palaikyti puikią savo espreso mašinos būklę.

Įspėjimas

- Komponentus naudokite tik „Philips Saeco" espreso mašinų priežiūrai.
- Perskaitykite ir laikykitės saugos instrukcijų, pateikiamų espreso mašinos naudotojo vadove ir ant produktų pakuočių.
- Šie produktai neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba parodo, kaip naudoti produktus.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su produktais.

Virimo grupės tepalas

Visose „Philips Saeco" visiškai automatinėse mašinose yra nuimama virimo grupė. Ši patentuota technologija suteikia jums galimybę kruopščiai išvalyti virimo grupės dalis, kurios liečiasi su kava, taip pat visą virimo sritį mašinos viduje. Dažnai sutepkite mašinos virimo grupę, kad jos mechaninės dalys visada lengvai judėtų.
Valykite virimo grupę kartą per savaitę. Tepimo dažnumą žr. toliau pateiktoje lentelėje.

Naudojimo tipas	Kasdienių produktų skaičius	Tepimo dažnumas
Retai	1-5	Kas 4 mėnesius
Normaliai	6-10	Kas 2 mėnesius
Intensyviai	>10	Kas mėnesį

Atsargiai: neplaukite virimo grupės indaplovėje ir jai valyti nenaudokite skystų ploviklių ar valymo priemonių. Dėl to virimo grupė gali blogai veikti ir galimas neigiamas poveikis kavos skoniui.

1 Kruopščiai išskalaukite virimo grupę drungnu vandeniu. Kruopščiai (pav. 2) išvalykite viršutinį filtrą.
2 Leiskite virimo grupei gerai išdžiūti ore.
3 Norėdami sutepti virimo grupę, tolygiai užtepkite tepalo ant bėgių abiejose pusėse (pav. 3).
4 Užtepkite šiek tiek tepalo apie veleną virimo grupės (pav. 4) apačioje.
5 Prieš įstatydami virimo grupę įsitikinkite, kad ji yra neutralioje padėtyje.
   - Orientacijos ženklai virimo grupės šone turi sutapti (pav. 5).
   - Svirtis turi liesti virimo grupės pagrindą. Norėdami patikrinti, (pav. 6) stipriai paspauskite mygtuką „PUSH" (Spausti).

MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Philips Saeco automatikus eszpresszógépekhez való karbantartási készletet! A készlet tartalma:
1 Főzőegység-zsír (ábra 1)
2 Tejkörtisztító anyag
3 Kávéolaj-eltávolító
4 Aquaclean szűrő
Ezzel a készlettel megőrizheti az eszpresszógép főzőegységének tökéletes működőképességét.

Vigyázat!

- Az alkatrészeket csak Philips Saeco eszpresszógépek karbantartására használja.
- Olvassa el és tartsa be az eszpresszógép használati útmutatójában és a termék csomagolásán található biztonsági utasításokat.
- A termékek működtetésében járatlan személyek, gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek ne használják a készülékeket felügyelet vagy a biztonságukért felelős személy által adott, a termékek működtetésére vonatkozó utasítás nélkül.
- A gyermekekre vigyázni kell, hogy ne játsszanak a termékekkel.

Főzőegység-zsír

Minden teljesen automatikus Philips Saeco készülék tartalmaz egy kivehető főzőegységet. Ez a szabadalmazott technológia lehetővé teszi a főzőegység kávéval érintkező részeinek, valamint a készülékben a teljes főzési terület alapos megtisztítását. Rendszeresen végezze el a készülék főzőegységének kenését, hogy a mechanikus alkatrészek továbbra is könnyedén mozogjanak.
A főzőegységet hetente egyszer tisztítsa meg. A kenés gyakoriságát az alábbi táblázat tartalmazza.

Használat	Készítmények száma naponta	Kenés gyakorisága
Alacsony	1-5	4 havonta
Normál	6-10	2 havonta
Erős	>10	Havonta

Figyelem! Ne tegye a főzőegységet mosogatógépbe, és ne tisztítsa mosogatószerrel vagy tisztítószerrel. Ez a főzőegység meghibásodását okozhatja, és ronthatja a kávé ízét.

1 Alaposan öblítse ki a főzőegységet langyos vízzel. Gondosan (ábra 2) tisztítsa meg a felső szűrőt.
2 Hagyja a főzőegységet teljesen megszáradni a levegőn.
3 A főzőcsoport kenéséhez egyenletesen vigyen fel zsírt a sínekre mindkét oldalon (ábra 3).
4 Kenje be zsírral a főzőegység alján a tengely környékét (ábra 4).
5 A főzőegység behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az semleges állapotban van.
   - A főzőegység oldalán található referenciajelzéseknek illeszkedniük kell (ábra 5).
   - A karnak érintkeznie kell a főzőegység talpával. Az ellenőrzéshez (ábra 6) nyomja meg a „PUSH" feliratú gombot.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze onderhoudsset voor automatische espresso-apparaten van Philips Saeco. Deze set bestaat uit van:
1 Zetgroepsmeermiddel (Fig. 1)
2 Reiniger melkdoorloopsysteem
3 Koffieolieverwijderaar
4 Aquaclean-filter
Met deze set kunt u uw espresso-apparaat in optimale conditie houden.

Waarschuwing

- Gebruik alleen de onderdelen voor het onderhoud van Philips Saeco espresso-apparaten.
- Lees en volg de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding van het espresso-apparaat en op de productverpakkingen.
- Deze producten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe de producten dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de producten gaan spelen.

Zetgroepsmeermiddel

Alle volautomatische Philips Saeco apparaten zijn voorzien van een verwijderbare zetgroep. Dankzij deze gepatenteerde technologie kunt u de onderdelen van de zetgroep die met koffie in contact komen, evenals het hele zetgedeelte in de machine, grondig reinigen. Smeer de zetgroep van het apparaat regelmatig zodat de mechanische onderdelen soepel blijven bewegen.
Maak de zetgroep één keer per week schoon. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de aanbevolen smeerfrequentie.

Gebruik	Aant. producten/dag	Smeerfrequentie
Laag	1-5	Iedere 4 maanden
Normaal	6-10	Iedere 2 maanden
Hoog	> 10	Maandelijks

Let op: Maak de zetgroep niet schoon in de vaatwasmachine en gebruik geen afwasmiddel of schoonmaakmiddelen om de zetgroep schoon te maken. Dit kan een storing in de zetgroep veroorzaken en een negatief effect hebben op de smaak van de koffie.

1 Spoel de zetgroep grondig af met lauwwarm water. Maak het bovenste filter voorzichtig (Fig. 2) schoon.
2 Laat de zetgroep aan de lucht drogen.
3 Smeer de zetgroep door een gelijkmatige laag smeermiddel op de geleiders aan beide zijden (Fig. 3) aan te brengen.
4 Doe een beetje smeermiddel op de as onder in de zetgroep (Fig. 4).
5 Voordat u de zetgroep plaatst moet u er zeker van zijn dat het in de neutrale stand staat.
   - De referentietekens op de zijkant van de zetgroep moeten tegenover elkaar staan (Fig. 5).
   - De hendel moet contact maken met de voet van de zetgroep. Druk stevig op de knop ‚PUSH' om dit te controleren (Fig. 6).

NORSK

Takk for at du har kjøpt dette vedlikeholdssettet til Philips Saeco automatiske espressomaskiner. Dette settet består av følgende:
1 Fett til bryggeenheten (Fig. 1)
2 Rengjøringsmiddel til melkekretsen
3 Rengjøringsmiddel for fjerning av kaffeolje
4 AquaClean-filter
Med dette settet kan du sikre at espressomaskinen din fungerer som den skal.

Advarsel

- Du må bare bruke komponentene til å vedlikeholde espressomaskiner i Philips Saeco-serien
- Du må lese og følge sikkerhetsinstruksjonene i brukerhåndboken til espressomaskinen og på produktemballasjen.
- Disse produktene skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn eller får instruksjoner om bruk av produktene av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med produktene.

Fett til bryggeenheten

Alle helautomatiske maskiner i Philips Saeco-serien har en bryggeenhet som kan tas ut. Denne patenterte teknologien gjør det mulig å grundig rengjøre de delene av bryggeenheten som kommer i kontakt med kaffen, samt hele bryggeområdet inne i maskinen. Smør maskinens bryggeenhet jevnlig, slik at de mekaniske delene kan bevege seg uten for mye friksjon.
Rengjør bryggeenheten én gang i uken. Se tabellen nedenfor for hvor ofte den bør smøres.

Type bruk	Antall daglige produkter	Smøringshyppighet
Lav	1-5	Hver fjerde måned
Normal	6-10	Hver annen måned
Mye	>10	Månedlig

Advarsel: Ikke rengjør bryggeenheten i oppvaskmaskinen, og ikke bruk oppvaskmiddel eller rengjøringsmidler til å rengjøre den. Dette kan føre til at bryggeenheten slutter å fungere, og det kan ha en negativ innvirkning på kaffesmaken.

1 Skyll bryggeenheten grundig med lunkent vann. Rengjør det øvre filteret forsiktig (Fig. 2).
2 La bryggeenheten lufttørke grundig.
3 Legg fett jevnt på skinnene på begge sidene (Fig. 3) av brygg